

**ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ  
ПУЧКОВОЙ ЗАЧИСТНОЙ  
МОЛОТОК**

**VM-10**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

---



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение пневматической дрели Wester. Вся продукция Wester спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок. При передаче инструмента третьим лицам прилагайте к нему данную инструкцию.

При работе с дрелью всегда руководствуйтесь указаниями по безопасности, содержащимися в данной инструкции по эксплуатации.

Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию дрели.

В случае несоблюдения правил эксплуатации пневматической дрели или внесения каких-либо изменений в ее конструкцию инструмент не подлежит гарантийному ремонту.

Обращайте особое внимание на те положения инструкции, которые отмечены знаком «**ВНИМАНИЕ!**». Несоблюдение данной инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым последствиям: нанесению ущерба имуществу и здоровью людей.

## НАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Пневматический пучковой молоток применяется для удаления ржавчины, накипи, краски, заусенцев, шлака с металлических и бетонных поверхностей, обладает удобными эксплуатационными свойствами. Игольчатые пистолеты особенно эффективны в труднодоступных местах, поскольку независимые друг от друга саморегулирующиеся удары каждой закаленной стальной иглы обеспечивают достижение всех точек сложного рельефа обрабатываемой поверхности.

**Внимание!** Стальные иглы являются заменяемым элементом; в случае стачивания продаются отдельно в наборе.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Маслёнка 15мл – 1шт

Ключ торцевой 4мм- 1шт

Евро адаптер 1/4" – 1шт

**ВНИМАНИЕ!** Комплектация инструмента может изменяться без предварительного уведомления.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (Рис.1)



Рис.1

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметры	<b>VM-10</b>
Энергия удара	5 Дж
Средний расход воздуха	80 л/мин
Рабочее давление	6.3 бар
Частота ударов	4500 уд/мин
Величина хода	11 мм
Соединение штуцера	1/4"
Внутренний диаметр шланга (при длине до 8м)	3/8"
Масса	1.96 кг
Уровень шума	96.9 дБ
Уровень вибрации на рукоятке	2.8 м/с <sup>2</sup>

## **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ С ПНЕВМАТИЧЕСКИМ ЗАЧИСТНЫМ МОЛОТКОМ**

1. При работе с инструментом применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Всегда используйте защитные противошумные наушники.
2. Перед подключением молотка к источнику воздуха убедитесь, что инструмент выключен.
3. Перед любыми ремонтными работами инструмент должен быть отсоединена от источника сжатого воздуха.  
Перед каждым запуском, особенно после каждой очистки и после ремонтных работ, следует проверить на прочность посадки все болты и гайки, а также проверить герметичность соединений и шлангов. Неисправные детали следует отремонтировать или заменить.
4. Всегда содержите инструмент в чистоте, после окончания работы продувайте его сжатым воздухом.
5. Носите подходящую рабочую одежду. Не работайте инструментом в широкой, свободно-развивающейся одежде. Снимайте перед работой украшения (кольца, браслеты, часы, цепочки).
6. Не допускайте натягивания, перекручивания шланга подачи воздуха, защемления шланга.
7. Подаваемый сжатый воздух должен быть чистым и сухим (рекомендуется устанавливать фильтры и сливать конденсат с компрессора).
8. Убедитесь, что давление подаваемого воздуха соответствует рабочему давлению, указанному в спецификации инструмента.
9. Храните неиспользуемые инструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться инструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций.
10. Никогда не работайте инструментом, если Вы утомлены или находитесь под воздействием алкоголя или сильнодействующих лекарственных средств.
11. Никогда не выпускайте пневмоинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится.
12. Не пользуйтесь пневмоинструментом вблизи горючих материалов.

## **ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ**

Перед соединением шланга для подачи воздуха с молотком, его необходимо предварительно продуть. Шланг должен выдерживать давление до 10 атмосфер. Внутренний диаметр шланга должен быть не менее 3/8" (10 мм) и соединение должно иметь аналогичную размерность.

Храните шланг вдали от острых предметов, легковоспламеняющихся, горячих веществ. Перед работой визуально проверяйте шланг на наличие повреждений. Данные отбойные молотки предназначены для работы с чистым, сухим воздухом. Поскольку сжатый воздух может содержать влагу и посторонние примеси, приводящие к ржавлению и преждевременному износу инструмента, а так же к ухудшению качества работы, рекомендуется использовать в воздушной линии фильтры, которые устанавливаются как можно ближе к пневмомолотку.

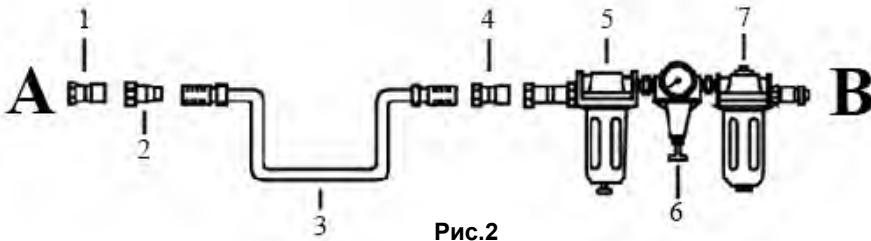


Рис.2

А – Инструмент

В – Источник воздуха

1. Штуцер

2. Переходник

3. Шланг

4. Переходник шланга

5. Лубрикатор

6. Манометр

7. Влаго/маслоотделитель



При работе с данным пневмоинструментом рекомендуется использовать лубрикатор, который способствует увеличению срока службы и хорошей работе инструмента.

Лубрикатор служит для первоначальной смазки капельным путем мест скольжения (подшипники скольжения работают на воздушном клине, который возникает при достижении ротора рабочих оборотов). Его следует регулярно проверять и заполнять маслом, предназначенным для пневмоинструментов. Для обогащения воздуха маслом самый лучший способ – это установка в пневмолинию смазывающего устройства – лубрикатора, который устанавливают после фильтра, и он будет производить смазку автоматически.

Его следует регулярно проверять и заполнять маслом, предназначенным для пневмоинструментов.

**ВАЖНО!** Если к Вашей системе невозможно установить стационарный лубрикатор, необходимо использовать линейный лубрикатор (мини-лубрикатор) WESTER 816-006.



Если он отсутствует, необходимо вручную закапывать 2-6 капель специального масла во входной штуцер инструмента один раз в день или после двух часов работы. После заливки масла дайте поработать инструменту без нагрузки.

Также Вы можете использовать модульную группу для подготовки воздуха, которая объединяет в себе воздушный фильтр, редуктор и лубрикатор. Для



данной модели пневмомолотка оптимальным вариантом будет установка модульной группы WESTER 816-002.

Помните, что применение более густого масла снижает ресурс работы пневмоинструмента.

Использование промышленных марок масел ведёт к интенсивному износу резиновых изделий инструмента.

**ВАЖНО!** Если к Вашей системе невозможно установить лубрикатор, следует закапывать 2-6 капель специального масла во входной штуцер инструмента один раз в день или после двух часов работы.

Масло следует использовать только предназначенное для пневмоинструмента, имеющее специальные

присадки.

**ВНИМАНИЕ!** Перед сборкой, заменой оснастки, а также выполнением работ по техническому обслуживанию, отключите пневматический зачистной молоток от источника подачи воздуха.

### **Замена рабочих игл.**

Открутите втулку (Рис.1).

Снимите стопорное кольцо.

Открутите зажимы (Рис.1).

Вытащите толкатель с резьбой и замените иглы.

### **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО ЗАЧИСТНОГО МОЛОТКА**

1. Установите фильтры, шланг и другие приспособления, в качестве примера см. Рис.2.
2. Отрегулируйте давление в выходном редукционном клапане компрессора.
3. Подсоедините инструмент к шлангу при помощи переходника.
4. Отрегулируйте воздушный поток при помощи регулятора подачи воздуха, тем самым происходит регулировка силы удара и количество ударов.
5. Запустите зачистной молоток. Для включения инструмента нажмите и удерживайте курок выключателя. Для остановки – отпустите курок.

### **Дополнительные товары.**

- Иглы 826-009 19шт. 180мм для зачистного молотка WESTER VM10
- Адаптер WESTER 815-007 быстросъемный универсальный EBPO d=6мм 1шт.
- Адаптер WESTER 815-005 быстросъемный универсальный EBPO с внутренней резьбой 1/4" 1шт.
- Адаптер WESTER 815-006 быстросъемный универсальный EBPO с внешней резьбой 1/4" 1шт.
- Влагоотделитель/редуктор WESTER 816-003 1/4" с манометром, 0-10бар
- Влагоотделитель/редуктор/лубрикатор WESTER 816-002 1/4" с манометром, 0-10бар
- Шланг резиновый WESTER 814-003 10м 6x12мм с адаптерами БРС (евро)

- Шланг резиновый WESTER 814-004 20м 6х12мм с адаптерами БРС (евро)
- Шланг резиновый WESTER 814-005 10м 10х17мм с адаптерами БРС (евро)
- Шланг спиральный WESTER 814-000 5м 5х8мм с адаптерами БРС (евро)
- Шланг спиральный WESTER 814-001 10м 5х8мм с адаптерами БРС (евро)
- Шланг спиральный WESTER 814-002 15м 5х8мм с адаптерами БРС (евро)

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

Регулярно смазывайте пневматический зачистной молоток.

- После окончания работы всегда очищайте инструмент. Никогда не используйте инструмент, имеющий механические повреждения.

- При загрязнении протрите инструмент влажной тряпкой. Не используйте средства, содержащие хлор, бензин, растворители, так как они повреждают пластик корпуса инструмента. После чистки протрите инструмент сухой тряпкой.

Все работы по ремонту инструмента должны выполняться квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра с применением оригинальных запчастей.

Регулярно проверяйте все крепежи, винты на корпусе инструмента, чтобы убедиться, что они хорошо подтянуты. При потере винтов, немедленно замените их новыми. Несоблюдение этого правила может вызвать серьезную опасность при использовании.

Храните изделие в помещении с нормальной влажностью при температуре не ниже +5°C.

## **ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ РЕШЕНИЯ**

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Методы устранения</b>
1. Недостаточная производительность	Нет давления в системе воздухопровода	Поверить давление
	Неисправен выключатель	Проверить выключатель
	Засорился фильтр	Прочистить фильтр
	Утечка воздуха	Проверьте соединения
2. Перегревается корпус инструмента	Недостаточное количество смазки или использована неправильная смазка	Проверьте систему смазки

## **ИЗМЕНЕНИЯ**

В связи с постоянным совершенствованием производства изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию инструмента изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

**Изделие соответствует требованиям ТР ТС.**

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

**Декларация о соответствии единым нормам ЕС.**

Настоящим мы заверяем, что пневматический зачистной молоток марки **Wester VM-10** соответствует директиве EN60974-6:2003.

Изготовитель:

Фирма "Hammer Werkzeug GmbH", "Хаммер Веркцойг ГмбХ"

Адрес:

Niedenu 25, 60325, Frankfurt am Main, Germany

Ниденау 25, 60325, Франкфурт на Майне, Германия

Произведено в КНР.

Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, инструмент все-таки вышел из строя, ремонт инструмента и замена любых его частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по инструменту и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.hammer-pt.com>